

LEKTIONSPLAN

1. Unterrichtssequenz Französisch: *Me voici, me voilà!*

Zu *dis donc! 5, unité 3*

Diese Lektionsplanung ist Teil einer Lektionsreihe, die exemplarisch den Aufbau und den Transfer von Schreibstrategien über die gesamte Primarstufe (vertikale Kohärenz) und die drei Sprachen hinweg (horizontale Kohärenz) illustriert.

In dieser Lektionsplanung für den Anfängerunterricht **5. Klasse Französisch** werden **Planungsstrategien** explizit transferiert und angewandt. Die gleichen Planungsstrategien wurden bereits im Deutschunterricht der 2. Klasse und im Englischunterricht der 3. oder 4. Klasse eingeführt worden. In dieser Unterrichtssequenz soll auf die gemachten Erfahrungen in den anderen Sprachen zurückgegriffen und darauf aufgebaut werden.

	Deutsch/DaZ	Englisch	Französisch
5./6. Klasse			
3./4. Klasse		+ ↘	
1./2. Klasse	↗		

Fach: Französisch

Zyklus: 2

Primarklasse: 5. Klasse

Dauer: 2-3 Lektionen

LERNZIELE

VERBINDUNG ZUM LEHRPLAN 21

FS2F.4.A. Die Schülerinnen und Schüler können verschiedene Texte verfassen (Sachtexte, ästhetische Texte, Texte im Schulalltag, im schriftlichen Kontakt mit Französisch sprechenden Personen).

- FS2F.4.A.1.a Sie können in kurzen, einfachen Sätzen Informationen über sich selbst geben (z. B. Name, Wohnort, Alter).

FS2F.4.B Die Schülerinnen und Schüler können Strategien zur Schreibunterstützung einsetzen und reflektieren. Dabei nutzen sie auch in anderen Sprachen aufgebaute Strategien.

- FS2F.4.B.1.a Sie können unter Anleitung bekannte Schreibstrategien aus der ersten Fremdsprache und anderen Sprachen transferieren und einsetzen (z. B. Wörter aus Vorlage neu kombinieren, fehlendes Vokabular durch Symbole, Zeichnungen oder Wörter aus anderen Sprachen ersetzen).
- FS2F.4.B.1.a Sie können unter Anleitung mitteilen, welche Schreibstrategien hilfreich sind.
- FS2F.4.B.1.b Sie können Schreibstrategien einsetzen, wenn sie dabei teilweise unterstützt werden, und sich über deren Nutzen austauschen (z. B. Modellsätze verwenden, Wortlisten und Bilderwörterbuch nutzen, Merktechniken, Eselsbrücken).

LERNZIELE

- Die Schüler und Schülerinnen können das Schreiben eines eigenen Blogs mithilfe von Planungsstrategien (Modellsätze verwenden, Wortlisten benutzen) planen.
- Die Schüler und Schülerinnen können beschreiben, welche Freizeitbeschäftigungen sie gerne mögen.
- Die Schüler und Schülerinnen können Schreibstrategien, die sie aus dem Deutschen oder Englischen kennen, ins Französische transferieren, anwenden und reflektieren.

TEXTSORTE

Blog/SMS

SCHREIBPROZESS UND -STRATEGIEN

SCHREIBPROZESS

Fokus: Planen

SCHREIBSTRATEGIEN

Fokus:

- A6a: Ideen generieren (vor und während des Schreibens): aus Hör- und Lesetexten (z. B. Geschichten, Bilderbüchern, Puppentheater), anhand von W-Fragen, inneren Bildern, Brainstorming
- A7a: Ideen aufschreiben: z. B. Cluster, Ideennetz, Mindmap, Stichwortliste

Weitere Schreibstrategien:

- A5a: Hintergrundwissen aktivieren/klären: z. B. sprachlich (z. B. produktiven Wortschatz aktivieren), textsortenspezifisch, inhaltlich
- A5b: Hintergrundwissen aktivieren/klären: aus zuvor gelernten, anderen Sprachen
- A5c: Hintergrundwissen aktivieren/klären: Strategiewissen aus vorhergehenden Lernerfahrungen aktivieren

MATERIALIEN

LEHRMITTEL:

- *Dis donc! 5, unité 3*, S. 99/100

WEITERE ARBEITSBLÄTTER:

- Symbole
- SMS in verschiedenen Sprachen
- Eintrag ins Strategieheft

Die Kopiervorlagen finden sich am Ende dieses Dossiers.

DIDAKTISCHE HINWEISE

Diese Unterrichtssequenz soll den Schülerinnen und Schülern bewusst machen, dass sie schon einige Strategien zum Planen eines Textes kennen, u.a. aus dem Deutsch- und Englischunterricht. Nun gilt es, diese Strategien auf die neue Fremdsprache Französisch zu transferieren. Dies bereitet teilweise etwas Mühe, weshalb nochmals explizit auf die bereits gemachten Erfahrungen in den anderen Sprachfächern hingewiesen werden muss.

Es ist sehr wichtig, dass die Lehrperson die Schülerinnen und Schüler in allen Lernprozessen gut anleitet und immer wieder auf die Strategien hinweist. Gerade im Anfängerunterricht sind die Schüler und Schülerinnen oft so begeistert, schreiben zu dürfen, dass sie einfach losschreiben wollen. Das vorherige Planen und Überlegen wird von vielen als Hindernis betrachtet, das ihre Fantasie und ihre Ideen bremst. Hier gilt es, einen Mittelweg zu finden, da die Motivation und Begeisterung nicht durch zu langes Planen und Diskutieren ausgebremst werden sollen. Gerade im Fremdsprachenunterricht ist es aber wichtig, dass die Planung eines Textes strukturiert angegangen wird. Nur so gibt es für viele Schüler und Schülerinnen ein Erfolgserlebnis beim Texte schreiben und nicht einfach eine 1:1-Übersetzung aus dem Deutschen. Auch das Schreibprodukt selbst wird sowohl für die Schülerinnen und Schüler als auch die Lehrperson qualitativ und quantitativ zufriedenstellender.

Vorarbeit:

- *Dis donc! 5, unité 3, S. 78/81/83:* SuS haben verschiedene SMS/Blogs gelesen und besprochen. Die Schüler und Schülerinnen kennen diese Textsorte.
- Vokabular der *Unité 3* wurde behandelt und soll im SMS/Blog eingesetzt werden.



Sprachenübergreifende
Schreibstrategieförderung

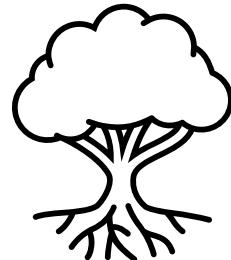
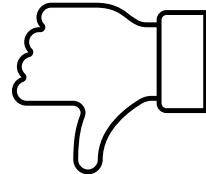
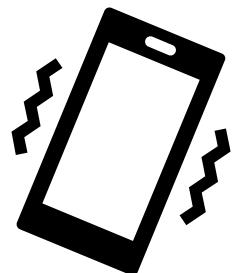
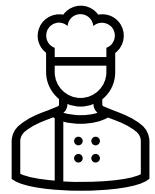
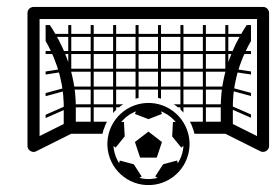
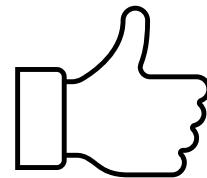
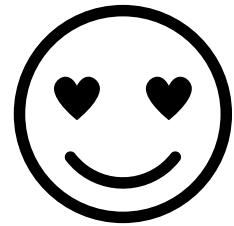
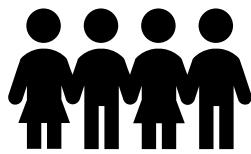
Zeit	Material	Sozialform	Ablauf	Schreibprozess / Schreibstrategien Didaktisch-methodischer Kommentar
10'	Verschiedene SMS in Sprechblasen, Symbole	Plenum	<p>Kinder sitzen im Kreis. In der Mitte liegen einige Beispiele von SMS in verschiedenen Sprachen (Französisch, Englisch, Deutsch, Italienisch, Herkunftssprachen; einige Beispiele im Anhang).</p> <p><i>LP: Voici différents textes.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Que remarquez-vous ?</i> • <i>De quel genre de texte s'agit-il ?</i> • <i>Voici des symboles... Pouvez-vous les placer sur les autres textes en comparant les langues ?</i> • <i>Quels mots sont identiques ?</i> • <i>Quelles différences entre un SMS (WhatsApp) ou un Blog ?</i> • <i>Que signifie SMS ? (Short message system)</i> • <i>Que signifie Blog ?</i> • <i>De quelle langue viennent ces deux termes ?</i> <p><i>Vous avez déjà lu ce genre de texte à la page 78. Vous avez appris ce que Yussuf, Elodie, Sébastien, Amanda, Luis, Mélanie, Lauriane et Arnaud avaient comme loisirs. Ce qu'ils aimaient faire ou pas.</i></p> <p><i>Maintenant, c'est à vous d'écrire.</i></p>	<p>Einführung in die Schreibaufgabe</p> <p>Aktivierung des Vorwissens bzgl. Schreibstrategien</p> <p>→ Strategien</p> <p>A1: Schreibauftrag lesen und klären</p> <p>A2: Schreibziel klären und festlegen/formulieren</p> <p>Info: Le mot français pour SMS est texto ou message.</p>

			<i>Avez-vous déjà écrit un SMS ou un Blog ?</i>	
10'	DD 5, S. 99/100		<p><i>LP : Que peut-on écrire dans un SMS ? (Inhalt) Que peut-on écrire dans un Blog ? Quelles sont les caractéristiques d'un SMS ou d'un Blog ?</i></p> <p><i>De quoi avez-vous besoin pour écrire votre SMS / Blog ? En français dans cette unité qu'avez-vous appris ? Que pouvez- vous utiliser pour écrire un SMS / Blog ? Qu'avez-vous appris en allemand ? En anglais ?</i></p> <p>Die Seiten Seiten 99 und 100 im <i>Dis donc! 5</i> werden gelesen. Diskussion über Strategien.</p> <p>Als Hinweis auf S. 99 steht:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Du kannst Satzteile als Schreibvorlage verwenden. <p>Als Hinweis auf S 100 steht:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Erstelle eine Liste... • Erinnerst du dich an die Wörter, die ausdrücken, was man gerne macht? • Siehe in 1E nach, wie du Sätze formulieren kannst. 	<p>Einführung der Schreibstrategie / Textsorte</p> <p>Strategien im Mittelpunkt:</p> <p>A6a: Ideen generieren (vor und während des Schreibens): z. B. aus den zuvor gemachten Erfahrungen, Brainstorming, ...</p> <p>A7a: Ideen aufschreiben: z. B. Cluster, Ideennetz, Mindmap, Stichwortliste</p> <p>Weitere Strategien:</p> <p>A5a: Hintergrundwissen aktivieren/klären: z. B. sprachlich (z. B. produktiven Wortschatz aktivieren), textsortenspezifisch, inhaltlich.</p> <p>A5b: Hintergrundwissen aktivieren/klären: aus zuvor gelernten, anderen Sprachen.</p> <p>A5c: Hintergrundwissen aktivieren/klären: Strategiewissen aus vorhergehenden Lernerfahrungen aktivieren.</p>
15'	<i>Dis Donc! 5, S. 100</i> (evtl. Schreibheft)	EA	<p><i>C'est à vous, S. 100: Je planifie</i> Die SuS füllen S. 100 selbstständig aus. Bei Schwierigkeiten können sie in den Beispielen im Buch nachschauen.</p> <p>Zusatzauftrag:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Schreibe noch etwas, das du nicht gern machst. • Wo findest du ein Beispiel? (S. 82 oder S. 107) • Schreibe, wie du heißt – wie alt du bist – wo du wohnst... • Beschreibe ein Hobby etwas genauer. 	<p>Wortschatz sammeln, Ideen generieren</p> <p>Achtung: Hier ist die Unterstützung der LP gefragt: Beim Herumgehen kann sie den SuS wichtige Inputs geben und die SuS auf die Textbeispiele hinweisen. So werden die Ideen der SuS ausführlicher.</p>

10'	<i>Dis donc!</i> 5, S. 101 oder Schreibheft	EA	Die SuS schreiben einen ersten Entwurf direkt ins <i>Dis donc!</i> 5 oder ins Schreibheft.	
10'	Post-it-Zettel	PA	Wenn zwei SuS fertig sind, vergleichen sie ihre Texte und geben sich eine kurze, mündliche Rückmeldung: Etwas ist „chouette“, etwas ist „zut“. Dafür können sie je einen positiven und einen negativen Smiley auf ein Post-it zeichnen. Anschliessend können die SuS ihre SMS oder ihren Blog nochmals ergänzen.	
15'		EA	Die korrigierten SMS/Blogs werden entweder am Computer oder von Hand ins Reine geschrieben. Symbole können eingefügt oder ergänzt werden.	
10'	AB „Eintrag ins Strategieheft“	Plenum	<p>Die LP führt eine abschliessende Reflexionsphase im Kreis durch. Sie verteilt das AB „Eintrag ins Strategieheft“, auf dem einige Reflexionsfragen notiert sind. Sie werden gemeinsam besprochen.</p> <p>Die SuS schneiden die Fragen und Strategien aus und kleben sie in ihr Strategieheft. Sie dürfen die Fragen kurz schriftlich auf Deutsch (oder Französisch) im Strategieheft beantworten.</p>	<p>Diskussion/ Reflexion</p> <p>Die SuS machen sich Gedanken über ihren eigenen Schreibprozess.</p> <p>Strategien im Mittelpunkt:</p> <p>A6a: Ideen generieren (vor und während des Schreibens): z. B. aus den zuvor gemachten Beschreibungen, Brainstorming, ...</p> <p>A7a: Ideen aufschreiben: z. B. Cluster, Ideennetz, Mindmap, Stichwortliste</p> <p>Mithilfe eines Strategiehefts werden diese expliziten Reflexionsmomente verschriftlicht und sichtbar. Die Schülerinnen und Schüler können bei Bedarf zurückblättern und sehen, dass sie schon in verschiedenen Fächern mit Schreibstrategien gearbeitet haben. Es unterstützt die Schülerinnen und Schüler in der weiteren Anwendung von Strategien in Schreibaufgaben.</p>

Kopiervorlagen:

- Symbole
- SMS in verschiedenen Sprachen
- Eintrag ins Strategieheft
- Exemplarische Schreibprodukte der Schülerinnen und Schüler





Nils

Ich bin sehr gerne mit meinen Freunden zusammen. Am liebsten bin ich mit ihnen draussen unterwegs. Oft gehen wir auf den Sportplatz und hängen dort herum. Wenn wir einige sind, dann spielen wir zusammen Fussball. Zu Hause bin ich gerne am Handy. Dann schicke ich meinen Freunden Snaps und zocke.



Jennifer

I am a fan of all kinds of sports: I like basketball, football and tennis. With my friends I play football in the team of our town. I can say, we are really good. I also like music very much. Every Wednesday, I go to the piano lesson. I love the soft sound of the piano specially when I play new pop songs. I don't like classical music that much, even though I sometimes have to play these songs in class.



Anouk

Ik kook graag.



Lucia

Mi piace ballare, soprattutto l'hip-hop. Anche se l'ho praticata per tre anni, odio la danza classica. Adoro andare a trovare i miei Nonni che vivono a Lugano.

È troppo bello!

Sébastien

*J'aime ☺ lire des livres 📖. Et j'aime 👍 aussi la construction
(Lego, maquette, puzzle rond 🧩, etc.) Sinon, je fais du tennis. 🎾.*

*Comme autre sport, je joue au football ⚽ au FC Pitoral avec
Stéphane, Luis, Tim, Jérôme et Luc.*



Eintrag ins Strategieheft

Schneide die Box mit den Fragen aus und klebe sie in dein Strategieheft.

Beantworte die Fragen.

Reflexionsfragen:

1. Was hast du geschrieben? Um welche Textsorte handelt es sich?
2. Welche Strategien waren am hilfreichsten ? Nummeriere die Strategien nach ihrer Wichtigkeit für dich (1-5):
 - _ Du kannst Satzteile als Schreibvorlage verwenden.
 - _ Erstelle eine Liste...
 - _ Erinnerst du dich an die Wörter, die ausdrücken, was man gerne macht?
 - _ Schau dir einen Beispiel-Blog an.
 - _ Überlege dir, was du in anderen Sprachen schon zum Blog/SMS-Schreiben gelernt hast.
3. Gibt es etwas, das dir besonders gut gelungen ist?
4. Was würdest du das nächste Mal anders machen ?

Schneide die Strategien aus und klebe sie in dein Strategieheft.

Planen:

Ideen generieren anhand von W-Fragen, inneren Bildern, Brainstorming.

Planen:

Ideen aufschreiben: z.B. Ideennetz, Mindmap, Stichwortliste



Deutsch Englisch Französisch

Sprachenübergreifende Schreibstrategieförderung

Beispiel für Einsatz SMS im Unterricht:

